

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 62 (1970)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

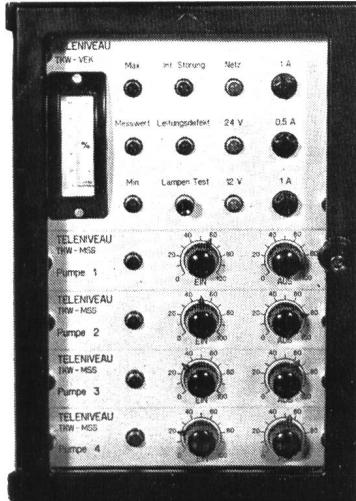
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Fernwirkanlage für Wasserversorgungen



- Fernübertragung eines Analog-Messwertes z. B. Wasserspiegel und 2 Grenzwertsignale
- Signale und Speisung auf nur **einer** 2-adrigen Leitung
- Übertragungsdistanz mit üblicher Telefonleitung 15 km
- Eingebaute Leitungsüberwachung auf Kurzschluss und Unterbruch mit Anzeige
- Eingebaute Eigenüberwachung meldet laufend den richtigen Betriebszustand
- Bis zu 4 Pumpeneinschübe mit einstellbarem Ein- und Ausschaltwert

Erni + Co Elektro-Industrie  
8306 Brüttisellen-Zürich

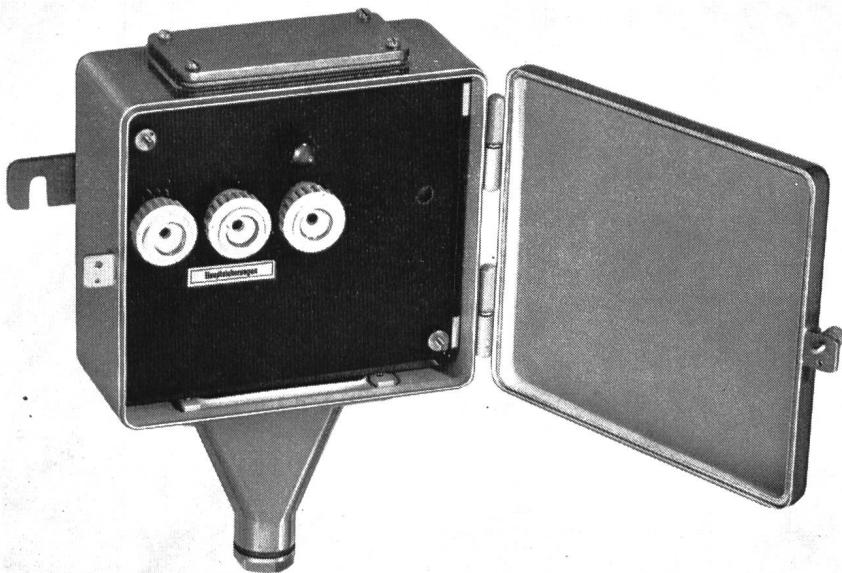
Telefon 051 / 93 12 12  
Telex 53 699

**ERNI**

Wer den GUTOR-Hausanschlusskasten verwendet findet ihn richtig.  
Technisch richtig und im Preis richtig.

GUTOR-  
Hausanschlusskasten  
25, 60, 100, 160 und 250 A.

Der GUTOR-Hausanschlusskasten ist aus 1,5 mm Stahlblech und glanzverzinkt. Zur Ausrüstung gehören Sicherungselemente, plombierbarer Berührungsschutz und eine den Vorschriften entsprechende Erdklemme. Sämtliche Kastengrößen sind wahlweise mit Endverschlüssen für Papier-Bleikabel, mit Stopfbüchsen für Tdc-Kabel und mit Rohrabschlussplatten für Panzerrohre erhältlich. Verlangen Sie unsere Liste 103d.



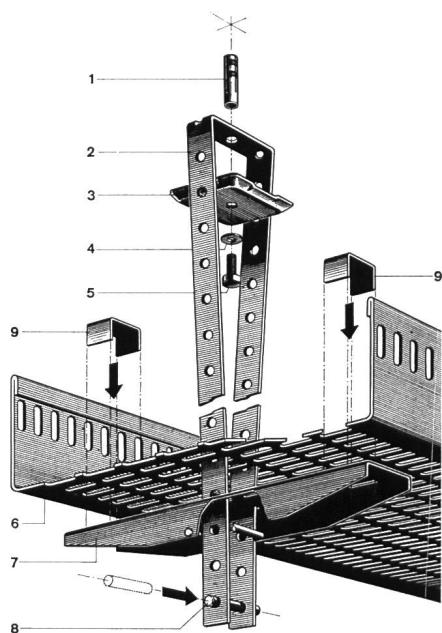
GUTOR AG 5430 Wettingen      Telephon 056 62525

**GUTOR**

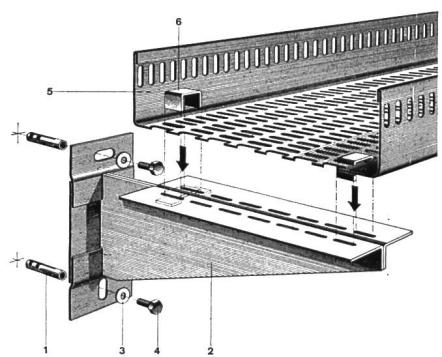
# HEER Kanal

für elektrische Kabel

patentiert



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

**Einige Referenzen:** Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Technische Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.



**H. Heer & Co. 4600 Olten**

Gelochte Bleche / Streckmetall  
Industriestrasse 28

**Telefon 062 211633**

Leistungsfähig — Individuell — Seit 1875

Durch Inserate in der

**Wasser-  
und Energiewirtschaft,**

dem offiziellen Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, erreichen Sie die Kreise, welche Bauaufträge für Kraftwerkbauden, Gewässerschutz und Kläranlagen zu vergeben haben.

Inseraten-Regie:  
Schweizer-Spiegel Verlag AG  
Hirschengraben 20  
Zürich Telefon 051 323431

Falls Sie den Jahrgang 1969 der «Wasser- und Energiewirtschaft» einbinden lassen möchten, liefern wir Ihnen eine

## Einbanddecke

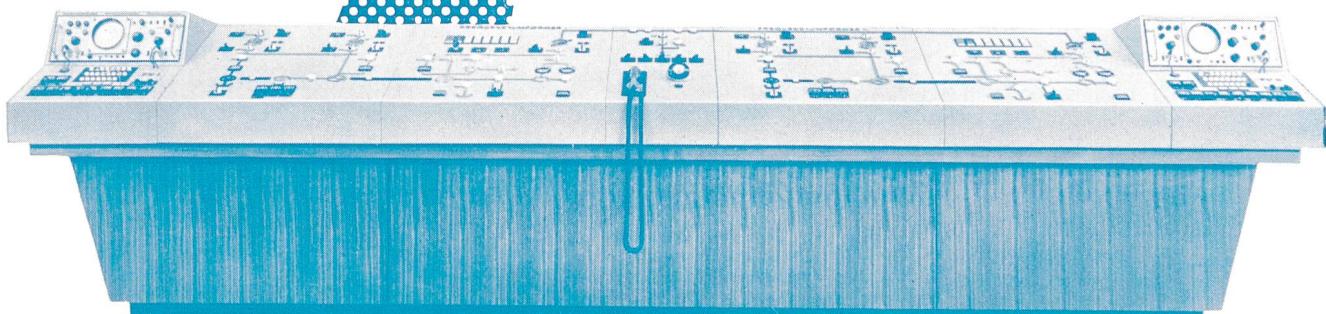
in Leinwand mit Silber-Prägedruck  
zum Preise von Fr. 6,20.

Auf Wunsch übernehmen wir auch das Einbinden zum Preise von Fr. 17.— plus Einbanddecke = Fr. 23.20 bei Vorauszahlung auf Postcheckkonto 80 - 8092 Zürich, Administration «Wasser- und Energiewirtschaft», Hirschengraben 20, 8023 Zürich

**automatisieren**

**rationalisieren**

**CMC**



Steuerpult einer  
Frequenzumformergruppe  
(von 50 auf  $16\frac{2}{3}$  Hz. oder  
umgekehrt). Generatoren-  
leistung 40 MVA.

Die Steuerung aller Schaltelemente  
erfolgt vom Pult aus. Die zwei  
Kathodenstrahlloszillographen  
dienen zur Überwachung  
der Reguliereinrichtungen.



**Carl Maier+Cie 8201 Schaffhausen**

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen  
Telefon 053 / 8 16 66

# STAUMAUER PUNT DAL GALL

KONSORTIUM  
ZSCHOKKE - TORNO  
STAUMAUER PUNT DAL GALL



ENGADINER KRAFTWERKE AG  
ZERNEZ

AKTIENGESELLSCHAFT  
CONRAD ZSCHOKKE AG  
UNTERNEHMUNG FÜR TIEFBAU UND STAHLBAU  
INGENIEURBUREAUX

DOTT. ING. C. TÖRNQ & C. S.P.A.  
IMPRESA DI COSTRUZIONE E CONSULENZE